

MARIA FRANCA FROLA

Già professore ordinario di Letteratura Tedesca all'Università Cattolica di Milano, è stata lettrice di Lingua e Letteratura Italiana nelle Università di Bochum e di Colonia e docente di Lingua e Letteratura Tedesca allo IULM di Milano. Ha collaborato all'ente radiofonico *Deutschlandfunk* di Colonia. I suoi ambiti di studio e di ricerca scientifica sono: alchimia, armonica, teosofia. Principali pubblicazioni: *Hermann Hesse tra armonica e teosofia* (1990), *Silenzi e urla. I toni delle emozioni nei racconti di Heinrich von Kleist* (1995), *Le affinità elettive. Ricerca sulle fonti alchemiche* (2002), *Prinzessin Brambilla, Celia alchemica* (2003), *Christian Rosencreutzens arabisch-islamische Bildung* (2005), *Il "Torquato Tasso" di Goethe e "L'E di Delfi" di Plutarco* (2009). Ha curato e diretto la traduzione del *Lehrbuch der Harmonik, Manuale di Armonica* di Hans Kayser in 5 quaderni (1998, 1998, 1999, 2000, 2001) ora liberamente scaricabili al sito esonet.it, e del testo di Hans Kayser *Paestum. I suoni nascosti nei tre templi greci di Paestum* (2008).

Per il teatro ha tradotto *Cleopatra* di Lohenstein. È in uscita la sua traduzione del *Faust I* di Goethe presso ETS nella collana *Canone Teatrale Europeo*. È cofondatrice di "Kerkis", Teatro antico in scena.



Banca Popolare di Sondrio

Informazioni

eventi@popso.it
Tel. 0342 528 467



Banca Popolare di Sondrio

La Banca Popolare di Sondrio
in collaborazione con la Commissione Cultura
del Comune di Bormio
presenta il

Quarto incontro
con i Nobel per la Letteratura

THOMAS MANN



Zauberberg
monte alchemico

scrittura *musica*

Bormio

Sala Congressi Bormio Terme, via Stelvio 14
Domenica 29 dicembre 2013, ore 17.00

invito

Der Zauberberg

LA MONTAGNA INCANTATA, LA MONTAGNA MAGICA

Monte alchemico

I campi semantici *Magie e Zauber* non hanno univoca sovrapposizione con *magia e incantesimo*. Non entriamo in questa sede nella diatriba, che può essere risolta non a livello linguistico, bensì a quello concettuale e di coscienza contenutistica della problematica esoterica.

Thomas Mann definisce percorso ermetico (*hermetische Laufbahn*) l'iter iniziatico di Hans Castorp, e pensieri alchemicamente potenziati (*alchimistisch gesteigerte Gedanken*) le sue meditazioni musicali. Egli attribuisce alla inclinazione del protagonista verso quell'ermetico incantesimo (*diesem hermetischen Zauber*) tutte le avventure alchemiche (*alle alchimistischen Abenteuer*) della sua anima.

L'alchimia può essere intesa come metodo di trasformazione spirituale. Essa, a progressivi regimi del fuoco e delle potenze dei sette pianeti, conduce all'autonoma iniziazione, avvalendosi dell'opera di Mercurio (*Hermes*), che nel romanzo è rappresentato fisicamente dal termometro e simbolicamente da Settembrini, il Maestro massone con il suo illuminato insegnamento.

Hans Castorp, giunto in visita a Davos per tre settimane, vi rimane sette anni. La sala da pranzo ha sette tavoli, sette minuti dura la misurazione della temperatura; il cugino Joachim muore alle sette del mattino. Sette capitoli alberga il romanzo. Castorp abita nella stanza numero 34, particolare decisivo, oltre alle numerose descrizioni del suo temperamento e dell'atmosfera del sanatorio, per individuare una delle molteplici fonti di ispirazione del romanzo: la *Melancholia I* di Dürer. Nell'incisione, densa di simboli alchemici, è presente in alto a destra il quadrato magico di 4, che nell'arte filosofale rinascimentale è ascritto al pianeta Giove. La somma dei numeri delle linee orizzontali, verticali e oblique e la somma dei numeri dei quattro settori quadrati nei quali si può dividere il quadrato è appunto 34.

La natura fiabesca, il tempo rarefatto, l'amore agognato, il senso di morte del monte, nel quale la malattia è genio, si squarciano nell'indefinito sulla soglia della guerra.

Maria Franca Frola

Conduce

Maria Franca Frola



Voci narranti

Christian Poggioni

Lorenzo Lutteri



Musicisti

Gabriele Baffero

violino

Alessandro Ruggeri

flauto



Coordina

Leo Schena

Diretta su internet:

<http://nonsolobanca.pops.it/diretta>

scrittrice & musicista